

la semana del
SONIDO



ROSARIO 2015

Conferencias

**Centro Cultural “Roberto Fontanarrosa”
22 al 26 de junio de 2015**

Compilador:
Federico Miyara



ASOCIACIÓN
DE
ACÚSTICOS
ARGENTINOS

la semana del
SONIDO 
ROSARIO 2015

Conferencias

Compilador:
Federico Miyara

La Semana del Sonido Rosario 2015 : Conferencias / Ernesto Accolti ... [et al.] ;
compilado por Federico Miyara. - 1a ed ilustrada. - Gonnet : Asociación de
Acústicos Argentinos, 2016.

CD-ROM, PDF

ISBN 978-987-24713-4-7

1. Ingeniería Acústica. 2. Protección contra el Ruido. 3. Sistema de Sonido. I.
Accolti, Ernesto II. Miyara, Federico, comp.

CDD 780

ISBN 978-987-24713-4-7

© Asociación de Acústicos Argentinos 2016

Hecho el depósito que marca la ley 11.723

Diseño de tapa: Asociación de Acústicos Argentinos

Hecho en la Argentina / Made in Argentina

Asociación de Acústicos Argentinos, AdAA
Camino Centenario y 506, Gonnet, Buenos Aires, Argentina
<http://www.adaa.org.ar>

Prólogo

La Semana del Sonido es un evento de origen francés creado en 2004 por el ingeniero Christian Hugonnet. Tiene el propósito de concientizar a la sociedad sobre la importancia del sonido, la acústica y la calidad del entorno sonoro en la vida de todos sus integrantes, así como sobre la necesidad de proteger el ambiente acústico y revertir la sobrecarga de ruido que está afectando diversos aspectos de la salud del ser humano.

A diferencia de un congreso, simposio o convención, que reúne a los especialistas en una disciplina específica, la Semana del Sonido está dirigida a los diferentes estamentos sociales, entre ellos, y sin que la lista sea exhaustiva, los profesionales de las diversas especialidades (ingeniería, arquitectura, medicina, fonoaudiología, psicología, biología, ciencias exactas, historia, sociología, trabajo social, medio ambiente, etc.), los educadores, los músicos, los sonidistas, los estudiantes, los políticos, los dirigentes, los legisladores, los periodistas y comunicadores sociales y el público en general. La razón de ello es el carácter excepcionalmente inter y transdisciplinar que posee la acústica, apreciándose su impacto en prácticamente todas las actividades humanas, desde la comunicación oral y el disfrute de la música y las artes audiovisuales hasta los efectos sobre la salud.

La Semana del Sonido se organiza en muchas ciudades del mundo en forma descentralizada y sin un formato preestablecido. La magnitud del evento depende sólo de la capacidad operativa del comité que en cada caso se encarga de su organización. Las actividades suelen abarcar conferencias, conciertos y recitales de diversos géneros musicales y estéticas, performances e instalaciones multiartísticas, exposiciones y ferias, caminatas sonoras, visitas a teatros, asistencia a ensayos orquestales, talleres, actividades escolares para niños y adolescentes, exhibición de productos comerciales y ferias de libros. Uno de los objetivos es lograr la atención de los medios de difusión como instrumento de diseminación del mensaje que se desea acercar a la sociedad.

En la Argentina se realizó por primera vez en la Ciudad de La Plata en 2013, siendo su sede el Teatro Argentino. Luego se realizó en Rosario en 2014 y 2015, en el Centro Cultural “Roberto Fontanarrosa”, destacándose la instalación multiartística ADN con sonido tridimensional y juego de luces interactivos, la feria de ciencia interactiva Abremate de la Universidad Nacional de Lanús, multitud de conciertos, incluyendo la presencia de conjuntos orquestales y corales infanto-juveniles, conferencias y ponencias realizadas por destacados especialistas nacionales y extranjeros y la Feria del Libro de Acústica de Autores Argentinos donde se ofrecieron más de 20 títulos.

Entre las entidades organizadoras de las ediciones nacionales de estos eventos se encuentran la Asociación de Acústicos Argentinos (AdAA), la Audio Engineering Society - Sección Argentina (AES), La Universidad Nacional de Quilmes, la Universidad Nacional de Rosario, la Universidad Nacional de Lanús, la Municipalidad de Rosario, el Teatro Argentino de La Plata, la Embajada de Francia, el Centro de Estudios de Tecnologías Artísticas (CETeAr) y la Fundación Latinoamericana de Audio Profesional (FUNLAP).

Convencidos de que el esfuerzo que implica la organización de cada evento de esta naturaleza no debe quedar sólo en el recuerdo, por más emotivo que sea, hemos

resuelto solicitar a los autores de las ponencias y conferencias que prepararan una versión escrita a los efectos de su publicación en CD y vía Internet a través del sello editorial de la Asociación de Acústicos Argentinos.

En este volumen se incluyen los textos correspondientes a las conferencias dictadas en las Semanas del Sonido Rosario 2015 y 2014 que nos acercaron los conferencistas. Se puede acceder a ellas a través de los enlaces que figuran en el índice o recorriendo los directorios correspondientes.

No queremos despedirnos sin expresar nuestro sincero agradecimiento a todos aquellos que hicieron posible la realización de la Semana del Sonido en sus dos ediciones Rosario 2014 y 2015. Entre ellos, a Christian Hugonnet, quien confiando en nosotros nos invitara personalmente a organizarlas; a los disertantes y artistas participantes, que lo hicieron en forma completamente desinteresada costeándose incluso los gastos que implicó en muchos casos el trasladarse desde otras ciudades y países; a las empresas y organismos auspiciantes, sin cuyo generoso aporte de dinero y/o servicios hubiera sido imposible incluir la cantidad y calidad de actividades que se ofrecieron; a los directores anterior y actual de la Orquesta Sinfónica Provincial de Rosario, Nicolas Rauss y David del Pino Klinge por programar un concierto en adhesión y por permitir el ingreso de comitivas escolares a presenciar un ensayo de la Orquesta; a la Municipalidad de Rosario, que cedió gratuitamente la sede y contribuyó económicamente para la concreción de algunas de las actividades; al staff técnico de audio y video; y al personal del Centro Cultural Roberto Fontanarrosa por allanar cada dificultad.

El Comité Organizador

la semana del
SONIDO



ROSARIO 2015

La Semana del Sonido Rosario 2015

Comité Organizador (en orden alfabético)

Ernesto Accolti - Luis Alfonso - Emilia Benvenuti - Ana Boheme - Pablo Di Liscia
Susana Espinosa - Indio Gauvron - Claudio Lluán - Pablo J. Miechi - Graciela Miraglia
Federico Miyara - Daniel Muzzio - Vivian Pasch - Juan Cana San Martín - Nilda Vechiatti

Entidades organizadoras:

Asociación de Acústicos Argentinos (AdAA)
Universidad Nacional de Rosario (UNR)
Universidad Nacional de Quilmes (UNQ)
Universidad Nacional de Lanús (UNLa)
Municipalidad de Rosario
Centro de Estudios de Tecnologías Artísticas (CETeAr)
Fundación Latinoamericana de Audio Profesional (FUNLAP)
Audio Engineering Society (AERS) Sección Argentina

Auspiciantes

CETeAr / FUNLAP
YAMAHA
Gobierno de la provincia de Santa Fe
ISOVER SAINT-GOBAIN
TECNOCOM PERFILES
KNAUF
Colegio de Ingenieros Especialistas (CIE) de Santa Fe - Distrito II
Ekoglass

Organizan:



CEMyT

Centro de Estudios en Música y Tecnología
Escuela de Música - Fac. de Humanidades y Artes - UNR



MUNICIPALIDAD DE ROSARIO
Secretaría de Cultura y Educación



Auspician:



La aislación sustentable



Semana del Sonido Rosario 2015

Centro Cultural Roberto Fontanarrosa

22 al 26 de junio de 2015

San Martín 1080 - Rosario

PROGRAMA

Lunes 22/06/15

10:00 - Sala E

Apertura de la Semana del Sonido Rosario 2014

Bibiana Navarro (Municipalidad de Rosario) Juan Cana San Martín (AES), Federico Miyara (AdAA, UNR), Gustavo Basso (UNLP)

10:30 a 11:15 - Sala E

Pablo Kogan (UTN Córdoba)

CINTRA: Un Centro de Investigación en Acústica

10:15 a 12:00 - Sala E

Pablo Kogan y Bruno Turra (UTN Córdoba)

El Paisaje Sonoro y la Ciudad

12:00 a 14:00

ALMUERZO LIBRE

14:00 a 15:00 - Sala E

Gustavo Basso (La Plata, UNLP)

Grandes proyectos acústicos nacionales de la actualidad

15:00 a 16:00 - Sala E

Elizabeth González (Uruguay, FIUR)

Confort acústico en unidades del transporte público en Medellín

16:00 a 16:15

CAFÉ

16:15 a 17:00 - Sala E

Juan "Cana" San Martín (AES) y Bárbara Borello Castillo

Claramente: Un corto que refleja los problemas del hipoacúsico y su inclusión social.

17:00 a 17:30 - Sala E

Ernesto Accolti (San Juan)

Ingeniería Acústica y en Control de Ruidos. El aporte de la ingeniería en una temática interdisciplinar

17:30 a 18:00 - Sala E

Vivian Pasch

Aplicaciones de la nueva Norma IRAM 4062

18:00 a 18:15

CAFÉ

18:15 a 19:00 - Sala E

Concierto del Coro de Niños de Funes

Emanuel Ahumada, Ana Paula Blanco, Brunela Casadey, Ivo Gamboa, Pilar González, Trinidad Ilari, Juana Ledesma, María Luchtenberg, Martín Luchtenberg, Malena Piñero Garay, Victoria Sentelli Taboada, Oliverio Suárez, Leopoldo Zecca.

Dirección: Marisol Gentile

19:15 a 20:15 - Sala E

Concierto del Cuarteto ELE

María Victoria Gómez (flauta), Tinu Montoya (clarinete y voz), Jorge García (violín y voz), Pedro Farante (violonchelo, voz, arreglos y locución)

Recreación de canciones de los Beatles

Martes 23/06/15

10:00 a 12:00 - Sala C

Damián Anache, Martín Matus (UNQ, Proyecto "Síntesis espacial del sonido en la música electroacústica")

Workshop: Proceso, mezcla y masterización usando Ambisonic en multipistas - Primera parte

12:00 a 14:30

ALMUERZO LIBRE

14:30 - 16:30 - Sala C

Damián Anache, Martín Matus

Workshop: Proceso, mezcla y masterización usando Ambisonic en multipistas - Segunda parte

16:30 - 17:00 - Sala E

Matías Parga (Buenos Aires)

Workshop Isover

Nuevas herramientas digitales para el diseño del tratamiento acústico

17:00 - 17:15 - Sala E

CAFÉ

17:15 - 17:45 - Sala E

Sara Sans

Tinnitus (Acúfenos): Causas y Prevención

17:45 - 18:15 - Sala E

Mauricio Manattini

Efectos colaterales de la asistencia a discotecas

18:15 - 18:45 - Sala E

Vivian Pasch

Calidad Acústica de Bares

18:45 - 19:15 - Sala E

Federico Miyara

Calidad acústica de discotecas

19:15 - 19:30 - Sala E

CAFÉ

19:30 - 20:30 - Sala E

Pablo Miechi

Taller de grabación en vivo

20:30 - 21:30 - Sala E

Concierto de improvisación libre en vivo
Alfredo Crespo (clarinete), Silvina Gandini (voz procesada), Federico Miyara (piano), Alexis Perepelycia (percusión y computadora), Luis Tamagnini (computadora), Lucas Valles (cello)

Miércoles 24/06/15

14:00 a 14:45

Sesión de música Electroacústica con obras de Simón Pérez, Rafael Subía Valdez, Francisco Colasanto, Daniel Schachter, Alejandro Brianza y Sergio Fidemraizer

14:45 - 15:45 - Sala E

Roberto Coya (Unión de Técnicos de la República Argentina, UTRA)

Charla-debate: La realidad del técnico escénico hoy

15:00 - 17:00 - Circuito sonoro

Pablo Kogan, Bruno Turra (CINTRA UTN Córdoba)

Caminata sonora. Punto de partida: escalinatas del CCRF. Estaciones: San Martín y San Luis, San Martín y Córdoba, Plaza Barrancas de las Ceibas, Parque Nacional a la Bandera. Encuestas, Registro sonoro, fotográfico y video, con sensibilización hacia los sonidos del paisaje sonoro

15:45 - 16:00 - Sala E

CAFÉ

16:00 - 19:00 - Sala E

Gabriel Szkuhra

Charla y demostración sobre las consolas Digico de la empresa inglesa Equaphon

19:00 - 19:15 - Sala E

CAFÉ

19:15 - 20:15 - Sala E

Conferencias CEMyT/UNR

Claudio Lluán, Gabriel Data y Pablo Miechi

El escenario Electroacústico - Informe de avance

Luis Tamagnini

Discursos Sincrónicos

Sergio Santi

"Play & Playback" (2010). Reflexiones y punto de partida

20:30 - 21:30 - Sala E

Concierto de Música Electroacústica en cuadrafónico con obras de los integrantes del CEMyT - UNR

Jueves 25/06/15

10:30 - 11:15 - Teatro El Círculo

11:45 - 13:00 - Teatro El Círculo

Visita escolar al ensayo de la Orquesta Sinfónica Provincial de Rosario

Obras a ensayar:

Bedřich Smetana - *El Moldava*

Krzysztof Penderecki - *Concierto para Viola*

Jean Sibelius - *Sinfonía N° 2*

10:00 - 10:15 - Sala E
Acreditaciones para certificado
Conferencias AES - Sección Argentina

10:15 a 12:00 - Sala E
Natalia Sotelo (Buenos Aires)
Sonido directo en rodaje

12:00 a 14:30
ALMUERZO LIBRE

14:00 a 16:00 - Sala E
Indio Gauvron - María Andrea Farina
La historia sin fin: ¡Mi estudio suena mal! ¿Cómo resolverlo?

16:00 - 16:15 - Sala E
CAFÉ

16:15 - 17:45 - Sala E
Juan "Cana" San Martín (La Plata)
El dithering al final de la cadena ¡y en el medio también!

17:45 - 18:00 - Sala E
CAFÉ

18:00 - 19:00 - Sala E
Xavier Metzger (Francia, gerente de ventas de Focal Professional)
Tecnologías aplicadas al diseño y fabricación de monitores de estudio de alta gama
NOTA: La charla es en inglés pero habrá traducción consecutiva.

19:00 - 19:15 - Sala E
CAFÉ

19:15 - 22:00 - Sala E
Fernando Szereszewsky
Management de grupos musicales

Viernes 26/ 06/15

10:30 - 11:15 - Teatro El Círculo
11:45 - 13:00 - Teatro El Círculo
Visita escolar al ensayo de la Orquesta Sinfónica Provincial de Rosario
Obras a ensayar:
Bedřich Smetana - *El Moldava*
Krzysztof Penderecki - *Concierto para Viola*
Jean Sibelius - *Sinfonía N° 2*

11:00 - 12:00 - Sala E
Daniel Schachter - Alejandro Brianza
(CEPSA - UNLa)

Patrimonio Sonoro EDUL. Circuito de Restauración y estudio de su adaptación a formatos de sonido envolvente
Trabajo desarrollado en el Proyecto de Restauración de Patrimonio Histórico del sello EDUL propiedad de la UNR, realizado en el Marco del Convenio firmado entre la UNLa y la UNR

14:00 - 14:30 - Sala E
Sergio Fidemraizer (España)
Alrededor del ruido y el diálogo con otras músicas
Presentación del CD "Visiones"

14:30 - 15:00 - Sala E
Jorge Horst
Micro y macrofonía. Pasaje interior/ exterior

15:00 - 15:30 - Sala E
Pablo Formica (UNQ)
Rock en la academia: una producción fonográfica como tesis de grado

15:30 - 15:45 - Sala E
CAFÉ

15:45 - 16:30 - Sala E
Giménez de Paz (Buenos Aires)
Serendipias II: Descubrir por accidente

16:30 - 17:00 - Sala E
Guillermo Gilberto (Córdoba)
Búho: Audiojuego Entrenador Interactivo + Interfaces Enactivas

17:30 - 18:15 - Sala E
Concierto de la Orquesta Sinfónica Infanto Juvenil de Baigorria
Ensamble de cuerdas y glockenspiel
Alan Castro, Martina Torrejón, Francesca Nepote Mazzotta, Gaspar Kvarta, Valentina Marmiesse, Ruth Quiróz (violines), Aylén Mastronardo, Pilar Pérez, Camila Ramos (violas), Marianela Arévalo (violoncello), Lucrecia Insaurralde, Virginia Zapata, Martina Trincherro (contrabajos), Adrián Godoy (Glockenspiel)
Ensamble de vientos
Tomás Gutiérrez, Víctor Torres (flautas), Ulises López (oboe), Esteban Santa Cruz, Ana Segales (trompetas), Santino De la Plaza, Luisana Hereñú, Fabiana Hereñú, Tomás Magariños Velázquez (trombones)
Dirección: Marisol Gentile

18:30 - 19:30 - Sala E

Mesa redonda de conclusiones con la presencia de Oscar Pablo Di Liscia, Federico Miyara, Daniel Schachter, Emilia Benvenuti, Juan Carlos Benvenuti

la creación de los cuadros que a su vez reflejan la evolución biológica.

Exposiciones y muestras**22/06/15 - 26/06/15****11:00 a 18:00 - Sala B**

Exposición ABREMATE - Sonido, luz y electricidad

Muestra Interactiva del Centro Interactivo de Ciencia y Tecnología - CICyT "Abremate". Universidad Nacional de Lanús

Responsable: Susana Espinosa

Docente-guía: Emiliano Federico Peralta

22/06/15 - 26/06/15**15:00 a 19:00 - Entrepiso**

FLAdAA - Feria del Libro de Acústica y Música de Autores Argentinos

22/06/15 - 24/06/15**10:00 a 18:00 - Sala C**

Sala de sonido 3D con experimentación sobre virtualización de fuentes sonoras mediante control táctil y sesiones de música electroacústica en multicanal

25/06/15 - 26/06/15**10:00 a 18:00 - Sala C**

Silvina Gandini

ADN - Ancestral Destino Natural

Instalación de arte plástica + iluminación y sonido 3D interactivos. Sobre una banda sonora grabada los asistentes agregarán sus propios sonidos a través de micrófonos, desencadenando asombrosos efectos sonoros y de iluminación que ponen de relieve las etapas evolutivas en

22/06/15 - 26/06/15**10:00 a 19:00 - Entrepiso**

Cabina insonorizada en la cual se exhibe el principio de aislación con paneles doble vidriados y perfiles de PVC

24/06/15 - 26/06/15**12:00 a 24:00 - Explanada de ingreso al CCRF**

Sonómetro gigante que muestra los niveles sonoros en decibeles A con dígitos de tres colores según el nivel: verde para los valores hasta 65 dBA, amarillo entre 65 dBA y 80 dBA, y rojo por encima de 80 dBA. Diseño: Laboratorio de Acústica y Electroacústica. Construcción: Equipo Sonómetro Libre del Grupo de Experimentación Innovativa e Instrumental (GEII) de la Facultad de Ingeniería de la UNR

Actividad escolar descentralizada

Taller: Menos ruido, más sonido

CETeAr / FUNLAP

Coordinadora: Lic. Emilia Benvenuti

Tallerista: Prof. Ileana Pavan

Estudio del oído, desarrollo de la escucha activa, medición del ruido con sonómetro, elaborarán todos juntos una gráfica y harán ejercitación.

A realizar en el Centro Cultural Roberto Fontanarrosa durante la Semana del Sonido en diversos horarios a convenir. Coordinar horarios escribiendo a info@cetear.com

Video streaming en Internet

CETeAr Escuela de Sonido junto con 0341 Producciones realizará la transmisión en vivo de La Semana del Sonido por video streaming a través de YouTube. Para solicitar el link enviar un mail con los datos a info@cetear.com

Las actividades programadas son de acceso libre y gratuito, sólo limitadas por la capacidad de las salas.

GALERÍA FOTOGRÁFICA



Mediciones acústicas en el Teatro El Círculo



Inauguración de la Semana del Sonido Rosario 2015



Taller Menos Ruido Más Sonido



Coro de Niños de Funes



Cuarteto ELE



Taller de grabación



Improvisación libre en el Taller de grabación



Taller de grabación desde la consola



Comenzando la caminata sonora



Preparando la instalación multiartística ADN



Preparando ADN



Conferencias CEMyT



Concierto del CEMyT



Concierto del CEMyT



Taller de sonido directo en rodaje



Conferencias AES



Exposición ABREMATE



Visita escolar a la instalación multiartística ADN



Intervención improvisatoria sobre ADN



Intervención sobre ADN



Orquesta Infanto Juvenil de Baigorria (cuerdas)



Orquesta Infanto Juvenil de Baigorria (vientos)



Feria del Libro de Acústica de Autores Argentinos (FLAdAA)



Representantes del gremio de los Técnicos Escénicos



Y... ¡Aquí es donde se cocina todo!

**Conferencias
Semana del Sonido
Rosario 2015**

La Semana del Sonido Rosario 2015

Índice

Ernesto Accolti

[Ingeniería Acústica y en Control de Ruidos. El aporte de la ingeniería en una temática interdisciplinar](#)

Damián Anache; Martín Matus

[Workshop: Proceso, mezcla y masterización usando Ambisonic en multipistas](#)

Sergio Fidemraizer

[La música contemporánea y el diálogo con otras músicas](#)

Pablo Formica

[Rock en la academia: una producción fonográfica como tesis de grado](#)

Silvina Gandini

[ADN - Ancestral Destino Natural](#)

Indio Gauvron; María Andrea Farina

[La historia sin fin: ¡Mi estudio suena mal! ¿Cómo resolverlo?](#)

Marisol Gentile

[Orquesta Sinfónica Infante Juvenil de Granadero Baigorria y Coro Municipal de Niños de Funes](#)

Giménez de Paz (Buenos Aires)

[Serendipias II: Descubrir por accidente](#)

Jorge Horst

[Micro y macrofonía. Pasaje interior/exterior. I. Sobre el unísono](#)

Federico Miyara

[Calidad acústica de discotecas](#)

Matías Parga

[Workshop Isover: Nuevas herramientas digitales para el diseño del tratamiento acústico](#)

Vivian Pasch

[Acústica de bares y restaurantes](#)

Vivian Pasch

[La nueva Norma IRAM 4062](#)

Sergio Santi

[“Play & Playback” \(2010\). Reflexiones y punto de partida](#)

Daniel Schachter; Alejandro Brianza

[Patrimonio Sonoro EDUL. Circuito de Restauración y estudio de su adaptación a formatos de sonido envolvente](#)



La Semana del Sonido

Rosario 2014

La Semana del Sonido Rosario 2015

Comité Organizador (en orden alfabético)

Ernesto Accolti - Luis Alfonso - Emilia Benvenuti - Ana Boheme - Gastón Bozano
Alicia Correas - Pablo Di Liscia - Susana Espinosa - Indio Gauvron - Claudio Lluán
Pablo J. Miechi - Graciela Miraglia - Federico Miyara - Daniel Muzzio - Vivian Pasch
Natalia Sotelo - Nilda Vechiatti

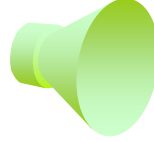
Entidades organizadoras

Asociación de Acústicos Argentinos (AdAA)
Universidad Nacional de Rosario (UNR)
Universidad Nacional de Quilmes (UNQ)
Universidad Nacional de Lanús (UNLa)
Municipalidad de Rosario
Audio Engineering Society (AES) Sección Argentina
Centro de Estudios de Tecnologías Artísticas (CETeAr)
Embajada de Francia

Auspiciantes

ISOVER
YAMAHA
TECNOCOM
FCEIA
CETeAr
Embajada de Francia

Organizan:



Auspician:



Semana del Sonido Rosario 2014

Centro Cultural Parque de España

Sarmiento y el Río Paraná
12 de mayo de 2014

Centro Cultural Roberto Fontanarrosa

San Martín 1080 - Rosario
19 al 23 de mayo de 2015

PROGRAMA

Centro Cultural Parque de España

Lunes 12/05/14

18:00 a 19:00 - Auditorio CCPE

Christian Hugonnet (Francia)
Conferencia y rueda de prensa:
Presentación de la Carta de la Semana del
Sonido a ser elevada por Francia a la
UNESCO

19:00 a 21:00 - Auditorio CCPE

Seminario: Presentación de diferentes
sistemas de toma de sonido multicanal

21:00 a 22:30 - Auditorio CCPE

Concierto de improvisación en vivo
Christian Hugonnet (clarinete), Federico
Miyara (piano), Silvina Gandini (voz
procesada en vivo), Leonardo Piantino
(saxo)

Centro Cultural Roberto Fontanarrosa

Lunes 19/05/14

15:00 - Sala E

Apertura de la Semana del Sonido
Rosario 2014

15:00 a 16:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión I: *3Des@SES* (1)
Paisaje urbano con mutaciones

15:15 a 16:00 - Sala E

Jorge Petrosino, Ianina Canalis
CEPSA - Universidad Nacional de Lanús

Recuperación del audio impreso en una
página de un diario francés de 1933
conteniendo un tango inédito de Osvaldo
Fresedo

16:00 a 17:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión II: *3Des@UNQ* (2)
Síntesis espacial de sonido en la música
electroacústica (UNQ)
Obras de Mariano Cura, Damián Anache,
Pablo Chimenti, Lucas Samaruga y Pablo
Di Liscia.

16:00 a 16:30 - Sala E

Sebastián Ferreyra, Gabriel Cravero
(Córdoba)
CINTRA - UTN - FRC
Investigación sobre calidad acústica de
aulas universitarias

16:30 a 17:15 - Sala E

Ernesto Accolti
Laboratorio de Acústica y Electroacústica
- UNR
Paisaje sonoro y música

17:00 a 18:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión III: *3Des@DXARTS*
(3)
DXARTS Center de la Universidad de
Washington
Obras de Daniel Peterson, Richard
Karpen, Joseph Anderson, Juan Pampin y
Nicolás Varchausky.

17:30 a 19:00 - Sala E

Vivian Pasch
Grupo Ruido - FAPyD - UNR /
Municipalidad de Rosario
Ruido en la industria

18:00 a 19:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión I: 3Des@SES (1)
Paisaje urbano con mutaciones

19:00 a 20:00 - Sala E

Escuela Orquesta del Barrio Ludueña
Taller de Música de Cámara, a cargo del profesor Gabriel Sánchez de la Vega (piano)
Gabriel Núñez (flauta traversa); Ulises Luján, Mateo Moreno, Tamara Lucero (clarinetes); Maxi Arrejín, Candela Aguirre, Jonatan Arrejín, Ian Gamboa, Mía Gamboa (violines); Jenifer Acosta (viola); Tomás Riat (contrabajo); Lucas Dominguez (batería)

Martes 20/05/14**11:00 - 13:00 - Sala C**

Espacios Sonoros
Sesión coordinada por Pablo Di Liscia

11:00 - 11:30 - Sala C

Pablo Di Liscia, UNQ.
Sentido y espacialidad en la musicalización de las glosas de "Figuración de Gabino Betinotti".
Proyecto de Investigación: Síntesis espacial de sonido en la música electroacústica (UNQ)

11:30 - 12:00

José Luis Fernández, FCS-UBA.
El resistente espacio del broadcasting radiofónico.
Proyecto de investigación: Letra. Imagen. Sonido. Ciudad mediatizada (FCS-UBA)

12:00 - 12:30

Nicolás Varchausky, UNQ.
Arqueoacústica: el espacio resonante como productor de sentido
Proyecto de Investigación: Sistemas Algorítmicos de Espacio y Tiempo en el Arte Sonoro (UNQ).

12:30 a 13:00

Pablo Cetta, UCA, UNQ.
Integración de la música al espacio virtual.
Proyecto de Investigación: Síntesis espacial de sonido en la música electroacústica (UNQ).

12:30 a 13:00

ALMUERZO LIBRE.

15:00 a 16:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión II: 3Des@UNQ (2)

Síntesis espacial de sonido en la música electroacústica (UNQ)

Obras de Mariano Cura, Damián Anache, Pablo Chimenti, Lucas Samaruga y Pablo Di Liscia.

15:00 a 15:30 - Sala E

Derna Isla, Lorena Mendieta
Escuelas Orquesta: Emprendedorismo social y dispositivos de promoción socioeducativa

15:30 a 16:00 - Sala E

Marisol Gentile
El Ensamble Rosario

16:00 a 17:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión III: 3Des@DXARTS (3)
DXARTS Center de la Universidad de Washington
Obras de Daniel Peterson, Richard Karpen, Joseph Anderson, Juan Pampin y Nicolás Varchausky.

16:00 a 17:00 - Sala E

Gustavo Basso (La Plata) UNLP
Nuevas tendencias en el diseño de espacios para música

17:00 a 18:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión I: 3Des@SES (1)
Paisaje urbano con mutaciones

17:15 a 18:00 - Sala E

Karla Schüller (Chile)
Problemáticas del ruido como música

18:00 a 19:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión II: 3Des@UNQ (2)
Síntesis espacial de sonido en la música electroacústica (UNQ)
Obras de Mariano Cura, Damián Anache, Pablo Chimenti, Lucas Samaruga y Pablo Di Liscia.

18:00 a 19:00 - Sala E

Claudio Lluán, Sergio Santi, Luis Tamagnini, Alexis Perepelycia
CEMyT - FHyA - UNR
Tendencias recientes en Arte Sonoro - Charla sobre el concierto y guía de escucha

19:00 a 20:00 - Sala E

Concierto electroacústico CEMyT - UNR
Obras de Gabriel Data, Claudio Lluán, Sergio Santi, Guillermo Jardón, Pablo Elizondo, Alexis Perepelycia y Luis Tamagnini
Ingeniería de sonido: Pablo J. Miechi

Miércoles 21/05/14

10:00-11:15 - Teatro El Círculo

11:45-13:00 - Teatro El Círculo

Ensayo de la Orquesta Sinfónica Provincial de Rosario con invitación a Escuelas

11:00 a 13:00 - Sala C

Musicología, Música y Tecnología
Sesión coordinada por Diego Romero Mascaró, Director de la Licenciatura en Música y Tecnología, UNQ.

11:00 a 11:30 - Sala C

Pablo Formica, UNQ.
Avance de investigación: Producción artística independiente en la ciudad de La Plata: en busca de más y mejores discos.
Proyecto de Investigación: Territorios de la música contemporánea argentina (UNQ).

11:30 a 12:00 - Sala C

Diego Romero Mascaró, UNQ.
Avance de investigación: Orquestación y forma en la música del siglo XXI.
Proyecto de Investigación: Territorios de la música contemporánea argentina (UNQ).

12:00 - 12:30 - Sala C

Martín Liut, UNQ, Diego Romero Mascaró, UNQ.
Presentación del proyecto, del sitio web y la Base de datos de música contemporánea argentina (90-10), lanzado con integrantes del Centre de Recherches des Artes et langages de la Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (CRAL-EHESS) de París.
Proyecto de Investigación: Territorios de la música contemporánea argentina (UNQ).

12:30 - 13:00 - Sala C

Diego Romero Mascaró, UNQ, Esteban Calcagno, UNQ.
Licenciatura en Música y Tecnología de la UNQ: Un ámbito académico para el desarrollo de software y hardware libre
Licenciatura en Música y Tecnología UNQ.

13:00 a 15:00 C

ALMUERZO LIBRE

15:00 a 16:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión III: 3Des@DXARTS (3)
DXARTS Center de la Universidad de Washington

Obras de Daniel Peterson, Richard Karpen, Joseph Anderson, Juan Pampin y Nicolás Varchausky.

15:00 a 16:00 - Sala E

Sara Sans
ASOLOFAL
La audición. Sonidos que la afectan.
Prevención

16:00 a 17:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión I: 3Des@SES (1)
Paisaje urbano con mutaciones

16:00 a 16:45 - Sala E

Walter Montano (Perú)
El ruido hace a la modernidad, o la modernidad hace el ruido. Una aproximación a la sociología del ruido

17:00 a 18:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión II: 3Des@UNQ (2)
Síntesis espacial de sonido en la música electroacústica (UNQ)
Obras de Mariano Cura, Damián Anache, Pablo Chimenti, Lucas Samaruga y Pablo Di Liscia.

17:00 a 18:00 - Sala E

Daniel Schachter (UNLa), Gabriel Data, Pablo J. Miechi
El circuito de restauración de archivos de audio históricos registrados en discos de vinilo (CEPSA - CEMyT)
Trabajo realizado en el marco del proyecto "Restauración de patrimonio sonoro histórico de las grabaciones del sello EDUL propiedad de la UNR", radicado en el CEPSA de la Universidad Nacional de Lanús por convenio específico entre la UNLa y la UNR

18:00 a 19:00 - Sala C

Ciclo 3 Des / Sesión III: 3Des@DXARTS (3)
DXARTS Center de la Universidad de Washington
Obras de Daniel Peterson, Richard Karpen, Joseph Anderson, Juan Pampin y Nicolás Varchausky.

18:00 a 19:00 - Sala E

Elizabeth González (Uruguay)
IMFIA - FI - UR
Oír o no oír: es tu elección

19:00 a 20:00 - Sala E

Pablo J. Miechi, Gabriel Data
CEMyT - FHyA - UNR
Taller de grabación sobre la improvisación libre

20:00 - Sala E

Sesión de Improvisación libre (Free improv)

Federico Miyara (piano), Karla Schüller (voces y ruidos), Alfredo Crespo (clarinete), Alexis Peregelycia, Luis Tamagnini (computadoras), Silvina Gandini (voz procesada en vivo), Leonardo Piantino (saxo), Julio Kobryn (clarinete alto)

Jueves 22/05/14**22/05/14 - 10:00 - 19:00 - Sala C**

Silvina Gandini
Instalación Multiartística ADN
ADN (Ancestral Destino Natural)
Programación y puesta técnica de sonido en vivo: Luis Tamagnini

11:00 a 12:00 - Sala E

Silvina Gandini
ADN - Diseño de un Espacio Intermedial
Charla sobre la Instalación Multiartística ADN

12:00 a 15:00

ALMUERZO LIBRE

15:00 a 16:00 - Sala E

Federico Miyara
Laboratorio de Acústica y Electroacústica – UNR
Ruido y Contenido Semántico

16:00 a 17:00 - Sala E

Juan Cruz Giménez de Paz ()
Serendipias en la ciencia y en la acústica.
Descubrir por accidente

17:00 a 18:30 - Sala E

Mario Serra (Córdoba), Ester Biassoni (Córdoba), Mónica Abraham (Córdoba)
CINTRA - UTN - FRC
Deterioro auditivo en los adolescentes: Diagnóstico temprano y estrategias de prevención

18:30 a 19:00 - Sala E

Vivian Pasch
Grupo Ruido - FAPyD - UNR
Acústica de bares y restaurantes

19:00 a 19:30 - Sala E

Cuarteto ELE
María Victoria Gómez (flauta), Tinu Montoya (clarinete), Jorge García (violín), Pedro Farante (violonchelo)

20:30 a 22:30 - Teatro El Círculo

Orquesta Sinfónica Provincial de Rosario

Director Artístico: Nicolas Rauss
Concierto en adhesión a la Semana del Sonido

F. Mendelssohn: Concierto op. 64 para violín y orquesta en mi menor

P. I. Tchaikovski: Sinfonía n° 5 op. 64 en mi menor

Violín y dirección: Denis Kolobov (Rusia, Chile)

Viernes 23/05/14**10:00 a 13:00 - Sala G**

Valeria Palomino (México)
Taller “Únicamente la verdad”: Ópera de Gabriela Ortiz, producción discográfica.

13:00 a 15:00

ALMUERZO LIBRE

15:00 a 16:00 - Sala G

Martín Díaz Velez (Buenos Aires)
Bytes, beats and bits / Audio Networking y Cloud

16:00 a 17:00 - Sala G

Juan Cana San Martín (Buenos Aires)
Procesamiento MID/SIDE en la etapa de Mastering

17:15 a 18:00 - Sala G

Indio Gauvron (Buenos Aires)
Generalidades acerca de estudios hogareños de grabación

18:00 - Sala G

Mesa Redonda / Conversatorio AES Argentina
Moderador: Martín Sznaider
Indio Gauvron, Gustavo Luis Baldrati, María Andrea Farina, Juan Eugenio “Cana” San Martín, Natalia Sotelo, Martín Díaz Velez

19:00 - 19:30 - Sala G

Cierre

20:00 - 21:30

Concierto de la Asociación Guitarrística de Rosario en adhesión a la Semana del Sonido

Francisco Grana (solista) y Grupo "Ensamble de Guitarras Inés Zemp" (Escuela de Música de la UNR).
Dirección: Mariano Mattar

21:30 - Sala G

Jam session
Músicos invitados + participantes con instrumentos

Exposiciones

19/05/14 - 22/05/14

11:00 a 18:00 - Sala B

Exposición ABREMATE - Sonido y luz
Muestra Interactiva del Centro Interactivo
de Ciencia y Tecnología - CICYT
"Abremate". Universidad Nacional de
Lanús
Responsable: Susana Espinosa
Docente-guía: Emiliano Federico Peralta

19/05/14 - 23/05/14

15:00 a 19:00 - Entrepiso

FLAdAA - Feria del Libro de Acústica y
Música de Autores Argentinos

Actividad escolar descentralizada

Emilia Benvenuti (CETeAr), Ana
Boheme
Taller: Menos ruido, más sonido
Estudio del oído, desarrollo de la escucha
activa, medición del ruido con sonómetro,
elaborarán todos juntos una gráfica.
Ejercitación.
Realizada en diversas escuelas secundarias

(1) Sesión I: 3Des@SES

Montaje sonoro realizado por el equipo
del Proyecto de Investigación *Síntesis
espacial de sonido en la música
electroacústica* (UNQ).

(2) Sesión II: 3Des@UNQ

Programada por el proyecto de
Investigación *Síntesis espacial de sonido
en la música electroacústica* (UNQ).

(3) Sesión III: 3Des@DXARTS

Programada por el Director del *DXARTS
Center* de la Universidad de Washington,
Juan Pampin.

Tres sesiones de audición de una hora
aproximada cada una, para electroacústica
envolvente en 3 dimensiones. Obras y
montajes sonoros especialmente concebidos
para sistemas de sonido envolvente en tres
dimensiones. Se reproducirán en un sistema
multicanal de 12 altoparlantes ubicados en
tres dimensiones provisto por Yamaha Music
Latin America, S.A. Sucursal Argentina,
calibrado y operado por el equipo técnico del
Proyecto.

Equipo Técnico: Daniel Hernández, Mariano
Cura, Marcelo Martínez y Martín Matus.

*Las actividades programadas son de acceso libre y gratuito y sin reserva de turnos, con
excepción del concierto en adhesión de la Orquesta Sinfónica Provincial de Rosario.*

**Conferencias
Semana del Sonido
Rosario 2014**

La Semana del Sonido Rosario 2014

Índice

Jorge Petrosino; Ianina Canalis

[*Recuperación del audio impreso en una página de un diario francés de 1933 conteniendo un tango inédito de Osvaldo Fresedo*](#)

Gabriel Data; Alejandro Brianza

[*El circuito de restauración de archivos de audio históricos registrados en discos de vinilo \(CEPSA - CEMyT\)*](#)

Pablo J. Miechi

[*Registro y reproducción de discos de Vinilo*](#)

Federico Miyara; Vivian Pasch; Susana Cabanellas; Marta Yanitelli

[*Ruido y contenido semántico*](#)

Oscar Pablo Di Liscia

[*Sentido y espacialidad en la musicalización de las glosas de Figuración de Gabino Betinotti*](#)

Alexis Perepelycia

[*Del objeto visual al objeto sonoro: una aproximación*](#)

Indio Gauvron

[*Generalidades sobre estudios hogareños de grabación*](#)

Walter A. Montano Rodríguez; María Carolina Pascal

[*El ruido hace a la modernidad, o la modernidad hace el ruido. Una aproximación a la sociología del ruido*](#)

Ernesto Accolti

[*Paisaje Sonoro y Música: El paradigma Paisaje Sonoro, ecos desde las ciencias ambientales a las llamadas de la música*](#)

Silvina Gandini

[*ADN \(Ancestral Destino Natural\) Obra interactiva Plástico-Sonora*](#)

Luis Tamagnini

[*Computación Musical. Herramientas informáticas actuales de código abierto*](#)

Juan C. Giménez de Paz

[*Serendipias en las ciencias y la acústica. Descubrir por accidente*](#)

Pablo Formica

[*En busca de más y mejores discos: producción artística independiente*](#)

Marisol Gentile

[*Presentación del Ensemble Rosario, Centro de Estudios para la Difusión de la Música Contemporánea*](#)

Federico Miyara

[*El sonido y el ruido en la literatura*](#)

ROSARIO 2015



la semana del
SONIDO

ISBN 978-987-24713-4-7

